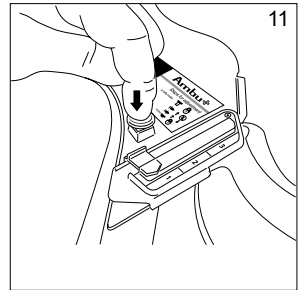
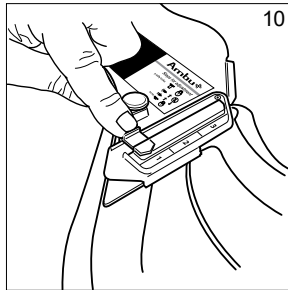
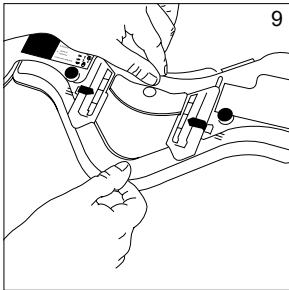
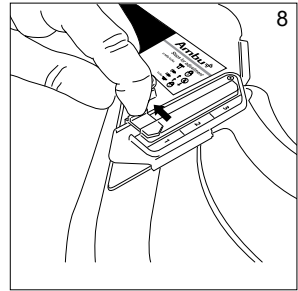
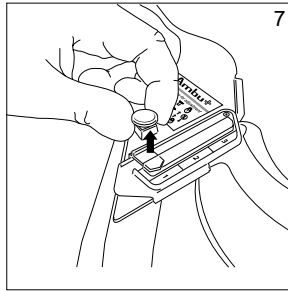
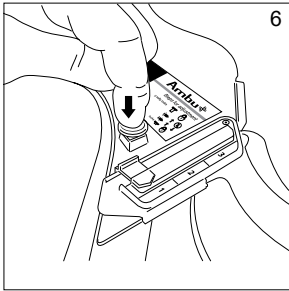
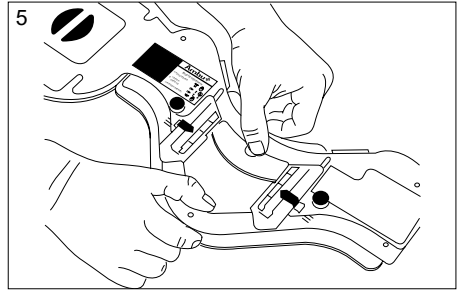
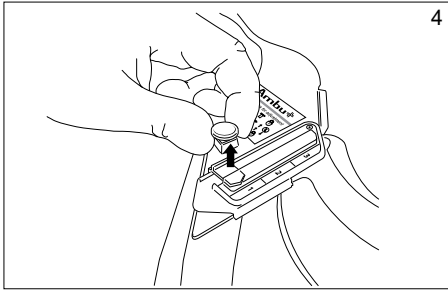
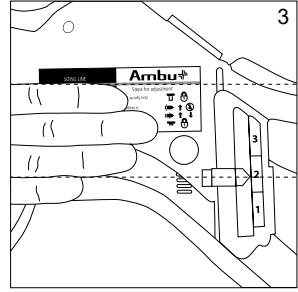
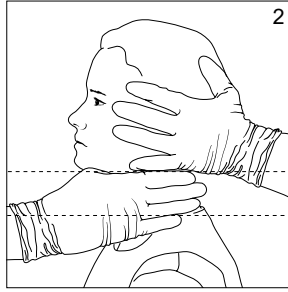
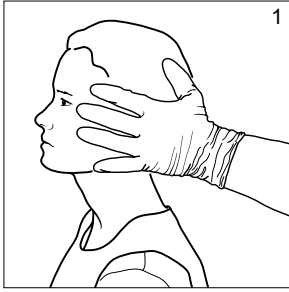
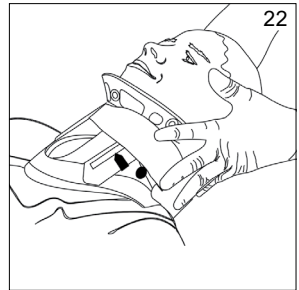
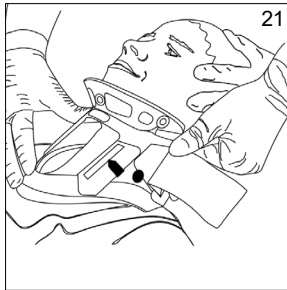
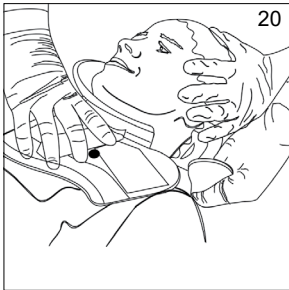
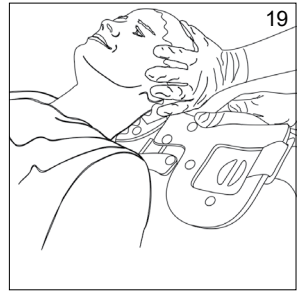
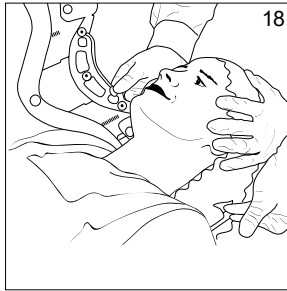
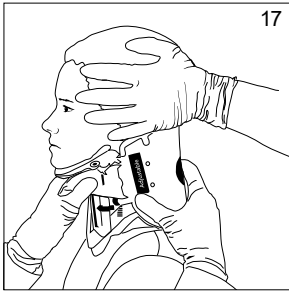
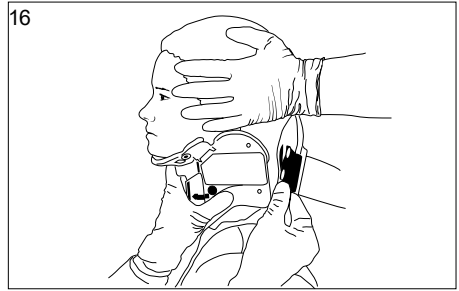
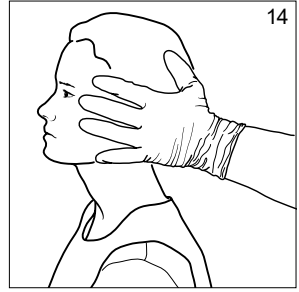
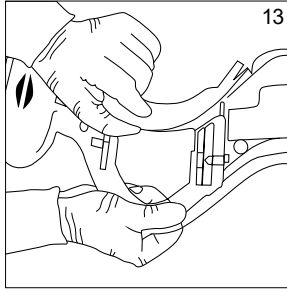
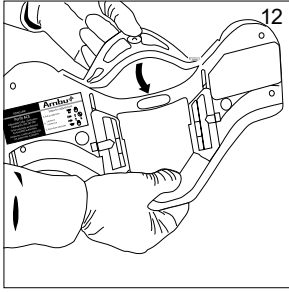
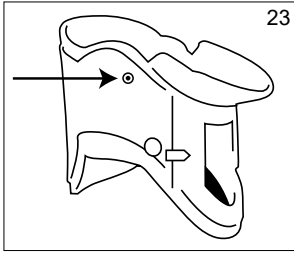


Instructions for use
Ambu[®] Mini Perfit ACE™









	MR			MD
EN	This product is MR Safe.	Single patient multiple use	Country of manufacturer	Medical Device
BG	Този продукт е безопасен при MR.	За многократна употреба от един пациент	Държава на производителя	Медицинско изделие
CS	Tento výrobek je MR bezpečný.	K opakovanému použití u jednoho pacienta	Země výrobce	Zdravotnický prostředek
DA	Dette produkt er MR-sikkert.	Flergangsbrug til enkelt patient	Producentland	Medicinsk udstyr
DE	Dieses Produkt ist MR-sicher.	Mehrfachverwendung bei einem Patienten	Produktionsland	Medizinprodukt
EL	Αυτό το προϊόν είναι ασφαλές για MR.	Για πολλαπλές χρήσεις σε έναν ασθενή	Χώρα κατασκευαστή	Ιατροτεχνολογικό προϊόν
ES	Este producto es compatible con RM.	Varios usos en un único paciente	Pais de origen del fabricante	Producto sanitario
ET	Toode on MR-kindel.	Korduskasutuseks ühe patsiendiga	Tootja riik	Meditsiiniseade
FI	Tämä tuote on MK-turvallinen.	Yhden potilaan käyttöön, monta käyttökertaa	Valmistusmaa	Lääkinnällinen laite
FR	Ce produit ne présente aucun danger en cas d'IRM.	Usage multiple pour un seul patient	Pays du fabricant	Dispositif médical
HR	Ovaj proizvod siguran je za upotrebu uz MR.	Za višekratnu upotrebu na jednom pacijentu	Zemlja proizvodnje	Medicinski uređaj
HU	Ez a termék MR-biztos.	Egyetlen pácienshez, több alkalommal használható eszköz	A gyártó országa	Orvostechnikai eszköz
IT	Questo prodotto è compatibile con RM.	Monopaziente, multiuso	Paese di produzione	Dispositivo medico
JA	本製品はMRでは安全です。	1人の患者が複数回使用できる	製造業者の国	医療装置
LT	Šis gaminys yra saugus naudoti su magnetinio rezonanso (MR) įranga.	Naudoti vienam pacientui daug kartų	Gamintojo šalis	Medicinos prietaisas
LV	Šis ir MR vidē lietošanai drošs produkts.	Atkārtotai lietošanai vienam pacientam	Ražotājvalsts	Medicīniskā ierīce
NL	Dit product is MR-veilig.	Meervoudig gebruik bij één patiënt	Land van fabrikant	Medisch hulpmiddel
NO	Dette produktet er MR-sikkert.	Til bruk flere ganger for én pasient	Produksjonsland	Medisinsk utstyr
PL	Ten produkt można stosować bezpiecznie w badaniach rezonansu magnetycznego.	Produkt wielokrotnego użytku, dla jednego pacjenta	Kraj producenta	Wyrób medyczny
PT	Este produto é seguro para utilização em IRM.	Utilização múltipla num único paciente	Pais do fabricante	Dispositivo médico
RO	Acest produs este sigur pentru utilizare în IRM.	Utilizare multiplă pentru un singur pacient	Țara producătorului	Dispozitiv medical
RU	Данное изделие безопасно для использования с МРТ.	Для индивидуального многократного использования	Страна-изготовитель	Медицинское устройство
SK	Tento produkt je bezpečný na použitie pri MR.	Na opakované použitie u jedného pacienta	Krajina výrobcu	Zdravotnícka pomôcka
SL	Ta izdelek je varen za uporabo z magnetno resonanco.	Za večkratno uporabo pri enem bolniku	Država proizvajalca	Medicinski pripomoček
SV	Denna produkt är MR-säker.	För flergångsbruk på en patient	Tillverkningsland	Medicinteknisk produkt
TR	Bu ürün MR güvenlidir.	Tek hasta için, tekrar kullanılabilir	Üretildiği ülke	Tıbbi Cihazdır
ZH	本产品可在 MR 中安全使用。	可供单个患者多次使用	制造商所属国家/地区	医疗设备



1.0. Belangrijke informatie – vóór gebruik lezen

Alle instructies moeten worden gelezen en begrepen voorafgaande aan toepassing van de kraag. Alle aanwijzingen moeten worden opgevat als richtlijnen en niet als poging tot definiëren van de medische praktijk.

1.1. Beoogd gebruik

De Ambu® Mini Perfit ACE-kraag is een uit één stuk bestaand stijf immobilisatiehulpmiddel voor de nekwerfkolom. Het is bedoeld om de hulpverlener te helpen de patiënt neutraal uitgelijnd te houden, laterale (zijwaartse) beweging te voorkomen en anterieure-posterieure (voor- en achterwaartse) flexie en extensie van de nekwerfkolom te voorkomen tijdens het transport of de verplaatsing van de patiënt.

1.2. Contra-indicaties

Immobilisatie met een kraag wordt niet aanbevolen bij traumapatiënten met penetrerende verwondingen of met geankyloseerde spondylitis.

1.3. Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWINGEN



1. De kraag moet worden aangebracht door gediplomeerd medisch personeel op aanwijzing van een arts of andere medisch deskundige. Ander gebruik dan op aanwijzing van een arts of andere medisch deskundige kan tot permanent letsel leiden.
2. De kraag mag niet bij een andere patiënt opnieuw worden gebruikt. De kraag is bedoeld voor eenmalig patiëntengebruik. Hergebruik kan leiden tot besmetting, wat infecties kan veroorzaken.
3. Gebruik de kraag niet langer dan 24 uur op een patiënt. Langdurig verblijf in een kraag is geassocieerd met de ontwikkeling van decubitus.

LET OP

1. Zorg dat het kingedeelte zich in de juiste positie bevindt en dat de grootte te allen tijde vast blijft tijdens het gebruik, aangezien het loskomen van de kraag tijdens het gebruik kan leiden tot ernstig nekletsel.

1.4. Mogelijke bijwerkingen

Diagnostische verstoring, huidafschaving of decubitus en verzwakte ventilatie.

1.5. Algemene opmerkingen

Als tijdens het gebruik van dit apparaat of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident is opgetreden, meld dit dan aan de fabrikant en uw nationale autoriteit.

2.0. Specificaties

Opslagtemperatuur: Getest bij -30 °C (-22 °F) en +70 °C (158 °F) volgens EN 1789.

Bedrijfstemperatuur: -10 °C ~ +40 °C (14 °F~104 °F).

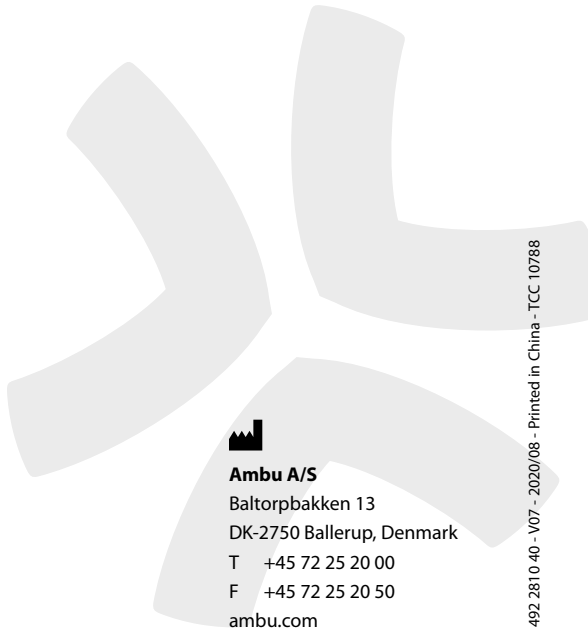
3.0. Gebruik van de Ambu® Mini Perfit ACE™

- Laat een helper het hoofd en de nek handmatig stabiliseren terwijl hij/zij het hoofd en de nek voorzichtig in de neutrale uitlijnpositie houdt. (1)
- Meet de afstand tussen een denkbeeldig horizontaal vlak recht onder de kin van de patiënt en een tweede horizontaal vlak recht boven de schouder van de patiënt. (2)
- Vergelijk deze afstand met de afstand van de maatlijn op de kraag tot het onderste gedeelte van het plastic kraagomhulsel (niet het schuimgedeelte). (3)

- Als u de kraag wilt aanpassen, maakt u de vergrendelingsknoppen los door omhoog te trekken. (4)
- Pas de kraag aan op de juiste maat door de kraag uit elkaar te trekken tot de afstand tussen de maatlijn en het hoofddeel van de kraag gelijk is aan uw vingermeting. (5)
- Activeer de vergrendelingsknoppen door omlaag te drukken. (6)
- Als de maat van de kraag niet juist is, ontkoppelt u de vergrendelingsknoppen door omhoog te trekken. (7)
- Trek de palvergrendelingen naar buiten. (8)
- De kraag kan nu op de juiste maat worden afgesteld. (9)
- Duw de palvergrendelingen naar binnen en activeer de vergrendelingsknoppen door omlaag te drukken. (10,11)
- Zorg voordat u de kraag op de patiënt plaatst dat het kingedeelte naar voren is gedraaid. (12, 13)
- Wikkel de kraag rondom de nek van de patiënt. (14, 15, 16, 18, 19, 20)
- Maak de kraag vast met velcro. (17, 21, 22)
- Aan de haakjes aan beide zijden kan een neusslangetje worden vastgemaakt. (23)

4.0. Afvoeren

Gebruikte producten moeten in overeenstemming met de lokale procedures worden afgevoerd.



Ambu A/S
Baltorpbakken 13
DK-2750 Ballerup, Denmark
T +45 72 25 20 00
F +45 72 25 20 50
ambu.com